

Содержание

1. Указания по технике безопасности
2. Состав устройства и состав упаковки
3. Использование в соответствии с назначением
4. Технические данные
5. Перед вводом в эксплуатацию
6. Рабочий режим
7. Работа с цепной пилой
8. Замена кабеля питания электросети
9. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей
10. Указания по охране окружающей среды / удаление отходов
11. Хранение
12. Поиск неисправностей

⚠ Внимание!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

⚠ Внимание!**Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.**

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

Пояснение нанесенных на устройстве символов (рисунок 27):

1. Прочтите руководство по эксплуатации
2. Используйте защиту для глаз
3. Используйте защиту органов слуха
4. Не оставляйте устройство под дождем
5. Немедленно выньте штекер из розетки электросети, если кабель питания будет поврежден или оборван
6. Максимальная глубина реза
 v_c : 13,5 m/s

2. Состав устройства и состав упаковки**2.1 Состав устройства (рисунки 1-2)**

1. Зубчатый упор
2. Переднее устройство защиты для рук
3. Передняя рукоятка
4. Задняя рукоятка
5. Устройство блокировки включения
6. Переключатель включить-выключить
7. Крышка масляного бака
8. Крышка звездочки
9. Винт крепления для крышки звездочки
10. Винт натяжки цепи
11. Указатель уровня заполнения масла цепи
12. Устройство снятия натяжения кабеля
13. Кабель электропитания
14. Задняя защита руки
15. Нож
16. Пильная цепь
17. Защита лезвия

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описания объема поставки. При отсутствии компонентов не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия обратитесь в наш сервисный центр или ближайший компетентный строительный магазин, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийного срока в описании условий гарантии в конце руководства.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Внимание!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!

- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности


3. Использование в соответствии с назначением

Цепная пила предназначена для валки деревьев, а также для распиливания стволов, ветвей, деревянных балок, досок, и т.д. и может быть использована для поперечной и продольной резки. Она не предназначена для пиления других деревянных предметов.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Напряжение сети:230-240 в ~ 50 Гц
 Номинальное напряжение утечки: 2000 вт
 Число оборотов холостого хода:..... 7800 мин⁻¹
 Длина лезвия4066 мм
 Длина резки макс.:375 мм
 Скорость резания при номинальном рабочем напряжении: 13,5 м/сек
 Объем масляного бака: 160 мл
 Вес 2,9 кг с ножом + цепью: 5 кг
 Класс защиты:II / 

Шумы и вибрация

Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 60745.

Уровень давления шума L_{pA} 84,5 дБ(А)
 Неопределенность K_{pA} 3 дБ
 Уровень мощности шума L_{WA} 104,6 дБ(А)
 Неопределенность K_{WA} 3 дБ

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 60745.

Рукоятка под нагрузкой

Эмиссионный показатель вибрации
 $a_h = 5,781 \text{ м/сек}^2$
 Неопределенность $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Осторожно!

Приведенное значение эмиссии вибрации измерено стандартным методом проведения испытаний, оно может изменяться в зависимости от вида и способа использования электрического инструмента и в исключительных случаях превышать указанную величину.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для предварительной оценки негативного влияния.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Убедитесь перед подключением, что данные на типовой табличке соответствуют параметрам сети.

Всегда вынимайте штекер из розетки прежде, чем осуществлять настройки устройства.

Внимание! Подключайте цепную пилу к электросети только после того, как она будет полностью смонтирована и будет отрегулировано натяжение цепи. Используйте всегда защитные перчатки, если Вы проводите работы на цепной пиле для того, чтобы избежать травм.

5.1 Монтаж ножа и пильной цепи

- Выньте осторожно детали из упаковки и проверьте их на комплектность (рис. 2-3)
- Вывинтите винт крепления крышки звездочки (рис. 4)
- Удалите крышку звездочки (рис. 5)
- Уложить цепь как показано на рисунке в проходящий по всему лезвию паз (рис. 6/ поз. А)
- Вложите нож и цепь как показано на рисунке в приемное устройство цепной пилы (рис. 6). При этом проложите цепь вокруг ведущей шестерни (рис. 6/ поз. В).
- Установите крышку звездочки и закрепите при помощи винта крепления (рис. 7). Внимание! Винт крепления затянуть в полную силу только после регулировки натяжения цепи (смотрите пункт 5.2).

5.2 Натяжение пильной цепи

Внимание! Перед работами по контролю и регулировке всегда выньте штекер из розетки электросети. Используйте всегда защитные перчатки, если осуществляете работы на цепной пиле, для того чтобы избежать травм.

- Отвинтить винт крепления крышки звездочки на несколько оборотов (рис. 4)
- Отрегулировать натяжение цепи при помощи винта натяжки цепи (рис. 8). Вращение вправо усиливает натяжение цепи, вращение влево уменьшает натяжение цепи. Пильная цепь натянута правильно, если она в середине лезвия может быть приподнята примерно на 3-4 мм (рис.9).

- Крепко привинтить винт крепления крышки звездочки (рис.7).
Внимание! Все звенья цепи должны находиться надлежащим образом в направляющем пазу лезвия.

Указания по натяжению цепи:

Пильная цепь должна быть правильно натянута для того, чтобы обеспечить надежную работу устройства. Вы можете определить оптимальное натяжение, когда пильную цепь в середине лезвия можно приподнять на 3-4 мм. Так как пильная цепь во время пиления нагревается и поэтому увеличивается ее длина, то перепроверяйте, пожалуйста, каждые 10 минут натяжение цепи и регулируйте его при необходимости. Это нужно делать особенно на новой пильной цепи. Ослабьте натяжение пильной цепи после завершения работы, так как она при охлаждении станет короче. Тем самым Вы сможете избежать повреждения цепи.

5.3 Смазывание пильной цепи

Внимание! Перед работами по контролю и регулировке всегда выньте штекер из розетки электросети. Используйте всегда защитные перчатки, если Вы осуществляете работы на цепной пиле, для того чтобы избежать травм.

Внимание! Запрещено использовать пилу без масла пильной цепи! Работа цепной пилы без масла пильной цепи или при уровне масла ниже минимальной маркировки (рис.10/поз. В) вызывает повреждение цепной пилы!

Внимание! Выдерживайте температурный режим: различные температуры окружающей среды требуют использования соответствующего смазочного материала с значительно разнящейся вязкостью. При низких температурах необходимо использовать жидкотекучие масла (низкая вязкость), для того чтобы создать смазочную пленку в достаточной степени. Если Вы используете то же самое масло летом, то оно в результате воздействия высоких температур станет еще более сжиженным. В результате этого смазочная пленка может разорваться, цепь перегреется и может повредиться. Кроме того смазочное масло сгорает, что приводит к излишнему загрязнению окружающей среды вредными веществами.

Заполнение масляного бака:

- Поставьте пильную цепь на ровную поверхность.
- Очистите область вокруг крышки масляного бака (рис. 10/поз. А) и затем откройте его.
- Заполните бак маслом пильной цепи. Внимательно следите за тем, чтобы мусор не попал в бак, иначе засорится масляная форсунка.
- Закройте крышку масляного бака.

6. Рабочий режим

6.1 Подключение электропитания

- Подключите к кабелю питания подходящий удлинительный кабель. Убедитесь в том, что удлинительный кабель подходит по мощности для цепной пилы.
- Закрепите удлинительный кабель так, как показано на рис. 12 для защиты от тянущего усилия и случайного повреждения.
- Подключите удлинительный кабель к смонтированной надлежащим образом розетке электрической сети с защитным контактом.

Мы рекомендуем использовать кабель сигнального цвета (красный или желтый). Это снизит опасность случайного повреждения цепной пилой.

6.2 Включить - Выключить

Включить

- Удерживайте цепную пилу двумя руками за рукоятки как показано на рисунке 13 (большой палец под рукояткой).
- Нажать и удерживать блокировку против включения (рис. 1/поз. 5).
- Включить цепную пилу переключателем включено-выключено. Теперь можно отпустить блокировку включения.

Выключить

Отпустить переключатель включено-выключено (рис. 1/поз. 6).

Встроенный тормоз останавливает движущуюся пильную цепь в течении короткого времени. Вынимайте всегда штекер кабеля питания из розетки, если Вы делаете перерыв в работе.

Внимание! Переносите пилу только держась за переднюю рукоятку! Если Вы включенную в электросеть пилу будете переносить только за заднюю рукоятку, на которой расположены переключающие элементы, то может случиться, что Вы случайно нажмете блокировку включения и переключатель включено-выключено, в результате чего запустится цепная пила.

6.3 Защитные приспособления, тормоз двигателя

Тормоз двигателя

Двигатель тормозит пильную цепь, как только переключатель включено-выключено (рис.1/ поз.6) будет отпущен или будет прервана подача тока. Тем самым значительно снижается опасность получения травмы продолжающей двигаться цепью.

Тормоз цепи

Тормоз цепи является защитным механизмом, который срабатывает от переднего устройства защиты руки (рис.1/поз.2). Если цепная пила при отдаче будет откинута назад, то срабатывает тормоз цепи и останавливает пильную цепь за время меньше чем 0,1 секунда. Контролируйте регулярно работу тормоза цепи. Для этого откиньте вперед защиту руки (рис.1/поз.2) и включите цепную пилу на короткое время. Пильная цепь не должна запуститься.

Для того, чтобы разблокировать тормоз цепи потяните переднюю защиту руки (рис.1/поз.2) назад до тех пор, пока она не зафиксируется.

Внимание! Запрещено использовать пилу, если защитные приспособления не работают надлежащим образом. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать обеспечивающие безопасность защитные приспособления, а обратитесь в нашу службу сервиса или в мастерскую с подобной квалификацией.

Защита руки

Передняя защита руки (работающая одновременно тормозом цепи) (рис. 1/поз.2) и задняя защита руки (рис. 2/ поз. 14) защищают пальцы от травмирующего контакта с пильной цепью в том случае, если она разорвется в результате перегрузки.

7. Работа с цепной пилой

7.1 Подготовка

Проверьте перед каждым использованием пилы следующие пункты для обеспечения надежности в работе:

Состояние цепной пилы

Проверьте цепную пилу перед началом работы на повреждения корпуса, кабеля питания, пильной цепи и лезвия. Запрещено работать с имеющим явные повреждения устройством.

Емкость масла

Уровень заполнения емкости масла. Проверьте также все время во время работы наличие достаточного количества масла. Запрещено использовать пилу, если в ней отсутствует масло или уровень масла опустился ниже минимальной отметки (рис. 10/поз. В), для того чтобы избежать повреждения цепной пилы. Одна заправка в среднем достаточна для работы в течении 15 минут, в зависимости от пауз и нагрузки.

Пильная цепь

Натяжение пильной цепи, состояние резцов. Чем лучше наточена пильная цепь, тем легче ею управлять и контролировать. То же самое относится к натяжению цепи. Проверяйте также во время работы каждые 10 минут натяжение цепи, для того чтобы обеспечить себе достаточную безопасность! Особенно новые пильные цепи имеют повышенную склонность к растяжению.

Тормоз цепи

Проконтролируйте работу тормоза цепи, как это описано в разделе „защитные приспособления“ и задействуйте его.

Защитные одежды

Используйте непременно соответствующие, тесно прилегающие защитные одежды, такие как защитные брюки, защитные перчатки и защитную обувь.

Защита органов слуха и защитные очки.

Непременно используйте при валке деревьев и работах в лесу защитный шлем с встроенной защитой органов слуха и защитой лица. Это обеспечит защиту от падающих веток и отпружинивающих стволов.

7.2 Основные правила по надлежащему проведению работ**Валка деревьев (рис. 14-17)**

Если подпиливание и валка дерева осуществляется одновременно несколькими людьми, то необходимо, чтобы расстояние между работающими составляло как минимум двойную длину высоты спиливаемого дерева (рис. 14). При валке деревьев необходимо внимательно следить за тем, чтобы не подвергать опасности людей, не была повреждена коммунальная проводка и не нанесен ущерб. Если падающее дерево повредит коммунальную проводку, то необходимо об этом немедленно оповестить ответственное учреждение энергоснабжения. При работе с пилой на склоне работающий с цепной пилой должен находиться выше спиливаемого дерева, так как дерево после падения покатится или соскользнет вниз по склону (рис. 15).

Перед валкой дерева нужно запланировать пути отхода в случае опасности и если необходимо, то освободить эти проходы. Путь отхода в случае опасности должен проходить назад под углом к ожидаемой линии падения ствола, так как показано на рисунке 16 (А= зона опасности, В= направление падения, С= область отхода).

Перед валкой дерева необходимо учесть естественный наклон дерева, расположение крупных веток и направление ветра, для того чтобы оценить направление падения дерева. Удалите с дерева грязь, камни, свободно свисающую кору, гвозди, скобы и проволоку.

Произвести запил (рис. 17)

Сделайте запил под прямым углом к направлению падения (А) глубиной 1/3 диаметра, так как показано на рисунке 17. Сначала сделайте нижний горизонтальный запил (1). Тем самым будет предотвращено зажатие пильной цепи или направляющей шины при производстве второго запила.

Произвести основной пропилов (рис. 17)

Сделайте основной пропилов минимум 50 мм выше горизонтального запила. Основной пропилов (В) нужно произвести параллельно к горизонтальному запилову. Глубина основного пропила должна быть такой, чтобы осталась только перемычка, (планка валки дерева) (D), которая служит в качестве шарнира. Перемычка не даст стволу провернуться и упасть в другую сторону. Не перепиливайте перемычку. При приближении основного пропила к перемычке дерево должно начать падать. Если дерево начнет падать не в желаемом направлении (С) или наклонится назад и зажмет пильную цепь, то необходимо прервать осуществление основного пропила и использовать для открытия пропила и перевода дерева в желаемое направление клинья из дерева, пластмассы или алюминия. Как только дерево начнет падать удалите цепную пилу из пропила, выключите ее, опустите на землю и удалитесь из опасной зоны через запланированный путь отхода. Внимательно следите за падающими ветками и не спотыкайтесь.

Удалять сучья

Под этим подразумевается удаление веток со спиленного дерева. При удалении сучьев вначале оставьте нетронутыми большие, направленные вниз ветки, которые подпирают дерево, до тех пор пока ствол не будет полностью распилен. Маленькие ветки согласно рисунку 18 (А= направление реза при удалении сучьев, В= удерживайте подальше от земли!) спиливать снизу вверх. Стоящие под напряжением ветки необходимо резать снизу вверх, для того чтобы избежать зажима пилы.

Распиливание поперек ствола дерева

Под этим подразумевается распиливание ствола спиленного дерева на куски. Внимательно следите за устойчивым положением тела и равномерным распределением веса тела на обе ноги. Если возможно, то укрепите положение ствола, подперев ветками, брусьями или клиньями. Следуйте просто указаниям для облегчения пиления.

Если ствол дерева опирается равномерно всей длиной, как показано на рисунке 19, то начинайте распиливать его сверху. Внимательно следите за тем, чтобы не пилить землю.

Если ствол дерева опирается одним концом, как показано на рисунке 20, то сначала надпилите 1/3 диаметра ствола начиная с нижней стороны (А) для того, чтобы избежать раскалывания. Второй пропил сделайте сверху (2/3 диаметра) на уровне первого пропила (В) (для того, чтобы избежать зажатия пилы).

Если ствол дерева опирается на оба конца, как показано на рисунке 21, то пропилите сначала 1/3 диаметра ствола с верхней стороны для того, чтобы избежать раскалывания (А). Второй пропил осуществите снизу (2/3 диаметра) на уровне первого пропила (В) (для того, чтобы избежать зажатия пилы).

При работах с пилой на склоне стойте всегда выше ствола дерева, как показано на рисунке 15. Для того чтобы в момент перепиливания сохранить контроль нужно снизить усилие сжатия в конце пропила, но без ослабления захвата рукояток цепной пилы. Внимательно следите затем, чтобы пильная цепь не касалась земли.

После окончания пропила дождитесь остановки пильной цепи, прежде чем вынуть из него цепную пилу. Необходимо всегда выключать двигатель цепной пилы, прежде чем перейти от одного дерева к другому.

7.3 Отдача

Под отдачей понимается внезапный обратный удар или удар вверх работающей цепной пилы. Причиной являются чаще всего прикосновение к обрабатываемому предмету острием лезвия или зажим пильной цепи. При отдаче внезапно возникают большие силы. Поэтому реакция цепной пилы чаще неконтролируема. Следствием часто бывают травмы работающего или рядом находящихся людей. Особенно велика опасность отдачи при боковых, косых и продольных резах, так как зубчатый упор не может быть использован. Поэтому избегайте делать такие резы и работайте особенно осторожно, если все-таки приходится их использовать! Опасность отдачи выше всего, если Вы работаете пилой областью острия лезвия, так как в этой области эффект рычага проявляется сильнее всего (рис. 22). Поэтому прикладывайте пилу по возможности всей плоскостью и как можно ближе к зубчатому упору (рис.23).

Внимание!

- Следите всегда за правильным натяжением цепи!
- Используйте только исправные цепные пилы!
- Работайте только с наточенной согласно предписания пильной цепью!
- Запрещено пилить выше уровня плеча!
- Запрещено пилить верхним кантом или острием лезвия!
- Держите цепную пилу всегда крепко обеими руками!
- Используйте по возможности всегда зубчатый упор в качестве оси рычага

Пиление находящейся под напряжением древесины

Пиление древесины, находящейся под напряжением, требует особой осторожности! Реакцию находящейся под напряжением древесины, напряжение которой высвобождается в результате пиления, иногда невозможно контролировать. Это может причинить тяжелые травмы, вплоть до смертельных (рис.24-26). Такие работы разрешается осуществлять только обученным специалистам.

8. Замена кабеля питания электросети

Если будет поврежден кабель питания от электросети этого устройства, то его должен заменить изготовитель устройства, его служба сервиса или другое лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасностей.

9. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Внимание!

- Перед каждой очисткой выньте штекер из розетки электросети.
- Запрещено окуна́ть устройство для очистки в воду или другие жидкости.

9.1 Очистка

- Регулярно очищайте механизм натяжения, продув его сжатым воздухом или почистив щеткой. Не используйте никакой инструмент для очистки.
- Содержите рукоятки свободными от масла, для того чтобы Вы всегда могли надежно удерживать устройство.
- Очищайте устройство влажной тряпкой и при необходимости мягким моющим средством.
- Если Вы не пользуетесь цепной пилой в течении длительного времени, то удалите масло цепи из бака. Окуните пильную цепь и лезвие коротко в масляную ванну и заверните их затем в промасленную бумагу.

9.2 Угольные щетки

При чрезмерном образовании искр сдайте фрезу в специализированную мастерскую для проверки угольных щеток. Внимание! Угольные щетки разрешается заменять только специалисту электрику.

9.3 Техобслуживание

Замена пильной цепи и ножа

Нож должен быть заменен, если:

- Изношен направляющий паз лезвия.
- Цилиндрическое зубчатое колесо в лезвии повреждено или износилось.

В этом случае необходимо проделать то, что описано в разделе „Монтаж лезвия и пильной цепи“!

Проверка автоматической смазки цепи

Контролируйте регулярно работу системы автоматической смазки цепи, для того чтобы предупредить перегрев и вытекающее из этого повреждение лезвия и пильной цепи. Направьте для этого острие лезвия на гладкую поверхность (доска, надрез дерева) и дайте цепной пиле поработать.

Если во время этого процесса видно будет, что масляное пятно растет, то это значит, что автоматическая смазка цепи работает исправно. Если не видно отчетливо масляного пятна, то прочитайте, пожалуйста, соответствующие указания в разделе „Поиск неисправностей“! Если эти указания также не помогут, то обратитесь в нашу службу сервиса или в другую мастерскую с подобной квалификацией.

Внимание! Не прикасайтесь при этом к поверхности. Выдерживайте достаточное безопасное расстояние (примерно 20 см).

Заточка пильной цепи

Эффективная работа с цепной пилой возможно только, если пильная цепь находится в хорошем состоянии и наточена. Тем самым снижается опасность отдачи. Пильная цепь может быть подточена в каждом специализированном магазине. Не пытайтесь наточить пильную цепь сами, если у Вас нет подходящего инструмента и отсутствует подобный опыт.

9.4 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

10. Указания по охране окружающей среды / удаление отходов

Если устройство отслужило свое, то утилизируйте его согласно предписаниям. Отсоедините кабель питания, для того чтобы избежать неправомерного использования. Не выбрасывайте устройство в бытовой мусор, а сдавайте для сохранения окружающей среды в пункт приема электрических устройств. Ваши органы местного правления дадут Вам охотно информацию о адресах и времени работы. Сдавайте также упаковочные материалы и использованные принадлежности в соответствующие пункты сбора.

11. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °С и 30 °С. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

12. Поиск неисправностей

⚠ Осторожно!

Перед поиском неисправностей выключить устройство и вынуть штекер из розетки электросети.

В нижеследующей таблице указаны признаки неисправностей и описаны методы их устранения, если на Вашем устройстве обнаружатся сбои в работе. Если Вы все-таки не сможете при помощи этого определить причину и устранить проблемы, то обратитесь в Вашу сервисную мастерскую.

Неисправность	Причина	Устранение
цепная пила не работает	<ul style="list-style-type: none"> - сработал тормоз отдачи - отсутствует электропитание - неисправна розетка - поврежден кабель питания - неисправен предохранитель 	<ul style="list-style-type: none"> - перевести защиту руки обратно в позицию - проверить электропитание - подключить к другому источнику питания, при необходимости заменить - проверить кабель, при необходимости заменить - заменить предохранитель
цепная пила работает прерывисто	<ul style="list-style-type: none"> - поврежден кабель питания - внешний прерывающийся контакт - внутренний прерывающийся контакт - неисправен переключатель включено-выключено 	<ul style="list-style-type: none"> - обратитесь в специализированную мастерскую - обратитесь в специализированную мастерскую - обратитесь в специализированную мастерскую - обратитесь в специализированную мастерскую
пильная цепь сухая	<ul style="list-style-type: none"> - масло в баке отсутствует - забит вывод воздуха в крышке масляного бака - забит канал подачи масла 	<ul style="list-style-type: none"> - долить масло - очистить крышку масляного бака - канал подачи масла очистить
тормоз цепи не работает	<ul style="list-style-type: none"> - проблемы в механизме переключения передней защиты 	<ul style="list-style-type: none"> - обратитесь в специализированную мастерскую
горячая цепь / направляющая шина	<ul style="list-style-type: none"> - масло в баке отсутствует - забит вывод воздуха в крышке масляного бака - забит канал подачи масла - цепь затуплена 	<ul style="list-style-type: none"> - масло долить - очистить крышку масляного бака - канал подачи масла очистить - цепь подточить или заменить
цепная пила дергает, вибрирует или пилит неправильно	<ul style="list-style-type: none"> - натяжение цепи слишком слабое - цепь затуплена - цепь изношена - зубья пилы направлены в неправильную сторону 	<ul style="list-style-type: none"> - отрегулировать натяжение цепи - цепь подточить или заменить - цепь заменить - пильную цепь перемонтировать, зубьями в правильном направлении



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2002/96/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

Сохраняется право на технические изменения

- Изделие соответствует требованиям стандарта EN 61000-3-11, для его подключения действуют особые условия. Это означает, что запрещено подключение к любым свободно выбираемым точкам подключения.
- При неблагоприятных параметрах сети устройство может вызывать временные колебания напряжения.
- Изделие предназначено для подключения исключительно к точкам подключения, где а) не превышает допустимое полное сопротивление сети $Z_{sys} = 0,3 \Omega$ или где б) допустимая продолжительная токовая нагрузка сети составляет мин. 100 А на фазу.
- Вы как пользователь должны обеспечить, при необходимости проконсультировавшись с представителями своей энергоснабжающей организации, чтобы Ваша точка подключения, к которой Вы хотите подключить изделие, соответствовала одному из указанных выше требований а) или б).

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Нож, угольные щетки
Расходный материал/расходные части*	Пильная цепь
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.isc-gmbh.info. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
 - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 24 месяца, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течение двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.